

एन. सी. एल. द्वारा स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन फॉर पॉवर प्रोड्यूसर (सी. पी. पी. समेत) २०१६-१७ - फेज - १ के माध्यम से कोयले की बिक्री की सूचना

NOTIFICATION FOR SALE OF COAL BY NCL THROUGH SPECIAL FORWARD e-AUCTION SCHEME FOR POWER PRODUCERS (INCLUDING CPP)- 2016-17 PHASE -I

NCL/SGR/Sales/16-17/95

Dated: 13.04.2016

नॉर्थन कोलफील्ड्स लिमिटेड, सिंगरौली, म. प्र. स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन फॉर पॉवर प्रोड्यूसर (सी. पी. पी. समेत) (अधिसूचना दिनांक ३१.१०.२०१५ एवं संशोधन दिनांक २१.०३.२०१६, ११.०४.२०१६, एवं १२.०३.२०१६ सी.आइ.एल./एन.सी.एल. एवं सेवाप्रदायकर्ता सर्व श्री एम-जंक्शन सर्विसेस लिमिटेड की वेबसाइट पर उपलब्ध है) के माध्यम से "कोयले" की बिक्री का प्रस्ताव पेश करती है, जिसमें भारत में स्थापित सभी विद्युत उत्पादक (IPPs/State Gencos/CPPs) एवं बायोमॉस आधारित विद्युत उत्पादक भाग ले सकते हैं और इलेक्ट्रॉनिक बोली के जरीये कोयला प्राप्त कर सकता है! बुक किये गये कोयले को किसी भी स्थिति में हस्तांतरित या पुनर्विक्रय नहीं किया जा सकता है!

Northern Coalfields Limited, Singrauli MP proposes to sell coal through **Special Forward e-Auction Scheme for Power Producers (Scheme Notified dated 31.10.2015 and modified dated 21.03.2016, 11.04.2016 & 12.04.2016 are available at websites of CIL/NCL and Service Provider i.e. www.coaljunction.in)** wherein 'All Power Producers (IPPs/State Gencos/CPPs), including Biomass based power plants already commissioned, desiring supply over a long period can participate for procurement of coal for own consumption only, and not for transfer or re-sale.

ऑक्सन में दिये जा रहे कोयले के रिजर्व मूल्य का निर्धारण निम्नवत होगा –

- अ. विद्युत उत्पादक (IPPs/State Gencos) के लिये : रिजर्व मूल्य पॉवर सेक्टर के निर्धारित मूल्य से १०% उपर होगा!
आ. CPPs के लिये: रिजर्व मूल्य नॉन-पॉवर सेक्टर के निर्धारित मूल्य से १०% उपर होगा!

योग्य CPPs स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन में विद्युत उत्पादकों (IPPs/State Gencos) के साथ एक ही ऑक्सन में भाग ले सकेंगे, किंतु उनके द्वारा खरीदे गये कोयले के बिड मूल्य का निर्धारण, ऑक्सन में हुये प्रतिशत लाभ को नॉन-पॉवर सेक्टर के निर्धारित मूल्य में जोड़ कर किया जायेगा !

Reserve Price of coal shall be as under:

- a. **For power producers (IPPs/State Gencos):** The reserve price shall be 10% over the notified price applicable for the **Power Sector**.
b. **For Captive Power Plants (CPPs):** The reserve price shall be 10% over the notified price applicable for the **Non Power Sector**.

Eligible CPPs may participate in the bidding along with the IPPs/State Gencos in the same auction platform; however, in case of winning the bid, the Bid Price shall be determined considering the percentage increase over the reserve price where the reserve price shall be applicable for the **Non Power Consumers**.

स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन फॉर पॉवर प्रोड्यूसर का विस्तृत कार्यक्रम निम्नवत है -

The schedule for sale of coal through electronic bidding through Special Forward e-Auction Scheme from NCL mines is as under:

दिनांक व समय Date&Time	स्रोत Source	मात्रा(मी.टन.) Quantity (MT)/ रेक संख्या No. of Rakes	ग्रेड/जीसीवी/साइज Grade/GCV/Size	रिजर्वमूल्य (रू./ मि.टन.) Reserve Price (Rs/Te)		माध्यम Mode	सेवाप्रदायकर्ता Auctioneering Agency
				Power Producers (IPPs/Stat e Gencos)	Captive Power Plants (CPPs)		
२८.०४.२०१६ 28.04.16, (Timing will be announced by Service Provider)	जयंत (ईस्ट स्टॉक यार्ड) Jayant (East Stock Yard)	2,00,000	G-10/4301-4600/ (-100mm)	946/-	1276/-	सड़क Road	एम-जंक्शन सर्विसेस लिमिटेड mJunction Services Ltd.
	बीना Bina	2,00,000	G-10/4301-4600/ Crushed ROM	946/-	1276/-		
	जयंत (स्पर -१ व्हाफ़रवाल साईडिंग) Jayant (Spur-I Wharfwall Siding)	77 Rakes	G-10/4301-4600/ (-100mm)	946/-	1276/-	रेल Rail	
	जयंत(दुधिचुआ व्हाफ़ वाल) Jayant (Dudhichua Wharfwall)	23 Rakes	G-10/4301-4600/ (-100mm)	946/-	1276/-		

सड़क माध्यम से खरीदे गये कोयले के मूल्य का समयानुसार भुगतान करने के पश्चात कोयले को उठाने की वैधता ३०.०९.२०१६ तक होगी तथा सितम्बर माह की नियत मात्रा के उठाव लिए वैधता मई २०१६ - सितम्बर २०१६ के उपरांत ४५ दिन रहेगी। रेल माध्यम से रक अलाटमेंट लेने की वैधता माह की किश्त जमा करने के अंतिम दिन से ३० दिन तक रहेगी जबकि सप्लाई रेलवे के नियमों के अनुसार होगी।

Validity period of all road borne lifting shall be till **30.09.2016** and for the payment against schedule quantity for Sept' 16 will be **45 days beyond the periods of 5 months (May'16 to Sept'16)**, provided the coal value is paid against the Bid Quantity in due time. However in case of supply by Rail Mode validity for taking allotment will be **within 30 days of the last date of paying instalments of coal value for the month**. The supply, however, will be made as per extant Railway rules.

Pre-requisite conditions for participation in Special Forward e-Auction are as follows:

स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन फॉर पॉवर प्रोड्यूसर (अधिसूचना दिनांक ३१.१०.२०१५, संशोधन दिनांक २१.०३.२०१६, ११.०४.२०१६, एवं १२.०३.२०१६ सी.आइ.एल. / एन.सी.एल. एवं सेवाप्रदायकर्ता सर्व श्री एम-जंक्शन सर्विसेस लिमिटेड की वेबसाइट पर उपलब्ध है) स्पेशलफॉरवर्ड ई-ऑक्सन प्रक्रिया में भाग लेने के लिये शर्तें/योग्यताये निम्नवत है:-

(1) **पंजीयन/Registration:**

उपभोक्ता को स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन फॉर पॉवर प्रोड्यूसर में भाग लेने के लिये स्वयं को सेवा प्रदायकर्ता जो कि सर्व श्री एम-जंक्शन सर्विसेस लिमिटेड है से पंजीकृत होना आवश्यक है। पंजीकरण स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन स्कीमके खंड २ एवं ३ के अनुसार है। उपभोगता पंजीकरण श्री एम-जंक्शन सर्विसेस लिमिटेड के साथ २७.०४.२०१६ तक करवा सकते हैं। पंजीकरण सम्बंधित अधिक जानकारी के लिये कृपया श्री एम-जंक्शन सर्विसेस लिमिटेड की वेबसाइट www.coaljunction.in पर जायें।

Consumers can participate in Special Forward e-Auction by registering themselves with the respective Auctioneering Agency i.e. M/s mJunction Services Limited as per **Clause no. 2 & 3 of Special Forward e-Auction Scheme**. For more details kindly log on to website of Service Provider i.e. www.coaljunction.in. **Eligible buyers may register themselves with Service Provider till 27.04.2016.**

(2) प्रभावी कर तथा अन्य टैक्स, रिजर्व मूल्य के अतिरिक्त देय होगा।

Reserve prices are excluding levies and statutory charges as applicable.

(3) EMD की राशी ऑक्सन के पूर्व सेवा प्रदायकर्ता के पास जमा करना होगा। EMD की राशी विक्रय के लिये दिये गये कोयले के रिजर्व मूल्य के १०% के बराबर होगा। स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन स्कीमके खंड ४.१ के अनुसार बिडर EMD के सापेक्ष बैंक गारंटी भी जमा कर सकता है। बैंक गारंटी से EMD जमा करने पर कोयले के रिजर्व मूल्य के २०% के बराबर की बैंक गारंटी जमा करानी होगी। प्रदकर्ता के पास करता EMD बैंक गारंटी रूप में जमा करने की अंतिम तिथि १८.०४.२०१६ है। कृपया बैंक गारंटी बनवाने से पहले इससे सम्बंधित सभी नियम एवं शर्तों को ठीक से पढ़ लें।

All interested registered consumers shall be required to deposit in advance non-interest bearing EMD with respective Service Provider for such an amount as would cover 10% of the reserve price (of e-Auction concerned) for intended bid quantity in terms of basic price of coal.

The Bidder shall have the option to furnish the EMD in the format of the Bank Guarantee as per clause no. 4.1 of Special Forward e-Auction Scheme; however in this case bank guarantee should be to the tune of 20% of the reserve price of offered coal and the last date for **submitting EMD in bank guarantee form is 18.04.2016**. Please read all terms and conditions carefully before furnishing the Bank Guarantee.

(4) स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन स्कीममें न्यूनतम बिड मात्रा सड़क के माध्यम से ४००० टन एवं इसके पश्चात ४००० टन के गुणक में होगी।

Minimum Bid quantity shall be 4000 MT and in multiple thereafter for a source by RoadMode.

(5) **कोयले के मूल्य का भुगतान/Deposition of Coal Value:**

सफल बोलीकर्ता कोयले के मूल्य का भुगतान निम्नलिखित किसी एक एन.सी.एल. सी.एस.आर. खाते में आर.टी.जी.एस./इ.सी.एस./डी.डी./बैंकर्स चेक के माध्यम से करेगा।

Successful Bidders shall deposit Coal value in any of the following NCL CSR accounts through Draft/RTGS/ECS/Banker's Cheque at the office of General Manager (S&M), NCL Singrauli at the following banks.

क्रमांक S.No.	बैंकनाम Name of the Bank	शाखा Branch	आइ.ए फ.एस. कोड IFS code	खातासंख्या Account No.
1	भारतीयस्टेटबैंक State Bank of India	मोरवा Morwa	SBIN0003767	10773219417
2	इलाहाबादबैंक Allahabad Bank	मोरवा Morwa	ALLA0210254	50066405613
3	यूनियनबैंकऑफइंडिया Union Bank of India	मोरवा Morwa	UBIN0539171	391701010129658
4	एक्सिस बैंक Axis Bank	मोरवा Morwa	UTIB0001725	915020064361678

(6) प्रत्येक सफल बोली के लिये फाईनेन्सियल कवरेज की राशी महाप्रबन्धक (विक्रय एवं विपणन) एन.सी.एल. सिंगरौली के कार्यालय में ऑक्सन तिथि के बाद से उपलब्ध रहेगी।

All the prospective buyers may please note that the value of Financial coverage for each successful bid will be available at office of General Manager(S&M), NCL, Singrauli after e-auction.

- (7) उपभोक्ताद्वारा बुकीग की गयी कोयले की मात्रा को माह मई 16 से सितम्बर 16 तक 4 बराबर भागों में बाटा जाएगा। उपभोक्ता अपने अनुसार माह में आवंटित की गयी कोयले की मात्रा का भुगतान 2 किस्तों में कर सकता है। उपभोक्ता को पहली किस्त का भुगतान हर माह के पहले 10 कार्यदिवस के अंदर करना होगा और दूसरी किस्त का भुगतान उक्त माह के अंत तक करना होगा।
(विगत कुछ ई-ऑक्सन के दौरान विफल हुये लेन-देन को ध्यान में रखते हुये एन.सी.एल. अपने ग्राहकों से निवेदन करता है कि ग्राहक अपने बैंक से लेन-देन के पश्चात लेन-देन की सफलता की जानकारी अवश्य लें। एन.सी.एल. किसी भी प्रकार से गलत या विफल लेन-देन का जिम्मेदार नहीं होगा।)

Time for depositing the Coal Value: The successful quantity of the bidder shall be allocated monthly basis from May' 16 to Sep' 16. Payment of Coal value to be made on monthly basis in two instalments per bidder's choice. The first instalment shall be deposited **within 10 working days from the starting of the month** and the second instalment by **the end of that particular month**.

(In view of the frequent transaction failure during last few e-auctions, customers are requested to confirm remittance of coal value with their respective banks. NCL will not be responsible for any wrong/failed transaction.)

- (8) नोट: ई-ऑक्सन में भाग लेने से पहले बोलीकर्ता निम्नलिखित बिन्दुओं पर ध्यान दें-

Note: Before taking part in NCL's e-Auction, Bidders are to note that,

- (अ) बोलीकर्ता स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन फॉर पॉवर प्रोड्यूसर (अधिसूचना दिनांक 31.10.2015 एवं संशोधन दिनांक 21.03.2016, 11.04.2016 एवं 12.04.2016) के सभी नियम एवं शर्तों से बाध्य होगा।

Bidder has to abide by all terms and conditions of Special Forward e-Auction Scheme dt 31.10.2015 and amendments dt 21.03.2016, 11.04.2016 & 12.04.2016.

- (आ) बोलीकर्ता बोली लगाने से पूर्व स्वयं को ई-ऑक्सन में दिये जा रहे कोयले की गुणवत्ता से संतुष्ट कर ले।

Before participating in e-Auction, Bidder must satisfy themselves with the quality and grade of coal being offered from a source.

- (इ) FSA के तहत कोयला लेने वाले विद्युत उत्पादकों को मिलने वाली थर्ड पार्टी सैमपलिंग की सुविधा स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन स्कीम सफल बोलीकर्ता को उसके लिखित अनुरोध पर दी जायेगी। ग्रेड में होने वाले किसी भी गिरावट/सुधार के सापेक्ष डेबिट/क्रेडिट नोट जारी किये जायेंगे।

Third party sampling facility currently in vogue for the FSA consumers with the Power Producers (IPP/SEB) shall be available to successful bidders under Special Forward e-Auction, if requested in writing to the supplying coal company. Debit /credit notes shall be issued in case of grade slippage/improvement.

- (ई) इस नोटिस के विषय वस्तु में किसी भी प्रकार के संशय होने की स्थिति में अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।

English version will be valid in case of any confusion in this notice.

स्पेशल फॉरवर्ड ई-ऑक्सन फॉर पॉवर प्रोड्यूसर (अधिसूचना दिनांक 31.10.2015 एवं संशोधन दिनांक 21.03.2016, 11.04.2016 एवं 12.04.2016) सी.आइ.एल./एन.सी.एल. एवं सेवा प्रदायक सर्व श्री एम-जंक्शन सर्विसेज लिमिटेड की वेबसाइट पर उपलब्ध है।

Apart from the above, bidders are governed by all other terms & conditions of NCL's Special Forward e-Auction Scheme-2015 and amendment dt 21.03.2016, 11.04.2016 & 12.04.2016 . The same is available in NCL's & Service Provider's website i.e. www.ncl.gov.in & www.coaljunction.in.

अन्य किसी जानकारी के लिये कृपया सेवा प्रदायकता से सम्पर्क करें।

For any further clarification, please contact Auctioneering Agency:

सर्व श्री एमजंक्शन सर्विसेज लिमिटेड

M/s mJunction Services Limited: फ़ोन नं./Phone No. 033 22882606, फैक्स नं./Fax No. 033-22883536

ई-मेल /E Mail address: contactus@metaljunction.com

पता/Postal address:

सर्व श्री एमजंक्शन सर्विसेज लिमिटेड, गोदरेज वाटर साइड, तीसरा तल, टॉवर 1, प्लॉट V, ब्लॉक DP, सेक्टर V, साल्ट लेक, कोलकाता - 700091, पश्चिम बंगाल.
M/s mjunction Services Limited, Godrej Water Side, 3rd Floor, Tower 1, Plot V, Block DP, Sector V, Salt Lake, Kolkata-700091, West Bengal.

ई-ऑक्सन का विवरण सर्व श्री एमजंक्शन सर्विसेज लिमिटेड व एन. सी. एल. की वेबसाइट www.coaljunction.in व www.ncl.gov.in पर उपलब्ध है।

Details of e-Auction are displayed on website of Auctioneering Agency, M/s mJunction Services Limited's Website www.coaljunction.in Details are also displayed on NCL website - www.ncl.gov.in

एन.सी.एल. प्रबन्धन बिना कोई कारण बताये किसी भी समय ई-ऑक्सन स्कीम या इसके किसी नियम या शर्त जिसमें प्रस्तावित ऑक्सन के कोयले की मात्रा भी है को समाप्त या बदलने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

NCL management reserves the right to withdraw e-auction scheme or change/amend any of the terms and conditions including the quantity offered, without assigning any reason thereof.

महाप्रबन्धक (विक्रय एवं विपणन)
General Manager(S&M)
एन.सी.एल. सिंगरौली